<u>Januar</u>

- 05. Der Förderpreis 1981 der Stadt Aachen in Höhe v. 10 000,- DM wird im Rathaus an drei Aachener Künstler vergeben.
- 13. Der Rat der Stadt verabschiedet die Haushaltssatzung für das Jahr 1982. Der Haushaltsplan wird im Verwaltungshaushalt in der Einnahme und Ausgabe auf 562 835 900 DM und im Vermögenshaushalt auf 158 792 400 DM festgesetzt.
- 16. Oberbürgermeister Malangré übergibt das neue Aachener Kulturzentrum Barockfabrik am Löhergraben an die kunstinteressierten Bürger.
- 22. Gregor I. (Horbach) aus dem Ortsteil Horbach wird zum Karnevalsprinzen für die Session 1982 im Eurogress proklamiert.

<u>Februar</u>

- O6. Der Stuttgarter Oberbürgermeister Manfred Rommel erhält im Eurogress als 33. Ritter den "Orden wider den tierischen Ernst".
- 08. Beim Ausheben einer Baugrube an der Ecke Templergraben/Beginenstr. werden die Überreste eines Turms freigelegt, der einmal Bestandteil der Barbarossamauer war.
- 12. Bei den deutschen Meisterschaften im Kunst- und Turmspringen der Damen in der Aachener Westhalle gewinnt der SV Neptun Aachen durch Elke Heinrichs (3) und Andrea Spudeit (1) alle vier Titel.

März

- 02. Bei einem Freundschaftsbesuch der Bundesrepublik Deutschland kommt die niederländische Königin Beatrix mit ihrem Ehemann Prinz Claus nach Aachen. Ministerpräsident Johannes Rau und Oberbürgermeister Kurt Malangré geben im Rathaus einen Empfang für die Königin. Sie trägt sich in das Goldene Buch der Stadt ein.
- 07. Unter dem Leitwort "Exodus und Exil vom Leben in der Fremde" wird die diesjährige "Woche der Brüderlichkeit" im Krönungssaal des Rathauses eröffnet. Im Mittelpunkt der Feier wird die Buber-Rosenzweig-Medaille an den Schriftsteller Schalom Ben-Chorin aus Jerusalem verliehen.
- 13. Für das neue Evang. Gemeindezentrum auf dem Gelände der ehemaligen Christuskirche an der Martin-Luther-Str. wird die Grundsteinlegung gefeiert. Das Gemeindezentrum soll den Namen "Martin-Luther-Haus" bekommen und rund 3,2 Mill. DM kosten.
- 14. Für das neue Evang. Gemeindezentrum im Stadtbezirk Aachen-Richterich an der Schönauer Allee wird der Grundstein gelegt.

<u>März</u>

- 24. Die Stadt Aachen erhält in dem Landeswettbewerb "Bürger, es geht um Deine Gemeinde", der unter der Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten von Nordrhein-Westfalen steht, einen ersten Preis für die Stadtsanierung.
- 28. Bei den deutschen Meisterschaften der Freistil-Ringer erringt Dieter Otto vom TV Eintracht Walheim in der Klasse bis 82 Kilogramm den Meistertitel.

Der TV Richterich wird in Ludwigshafen zum vierten Mal deutscher Prellballmeister der Herren.

<u>April</u>

01. Der erste Bauabschnitt des neuen Aachener Klinikums wird an die medizinische Fakultät der Techn. Hochschule übergeben.

Der Telebriefdienst der Deutschen Bundespost wird mit dem gleichartigen Faxpostdienst der Niederländischen Post verbunden. Zur Eröffnung tauschen Oberbürgermeister Malangré und sein niederländischer Amtskollege aus Maastricht, Bürgermeister Beaten, Erst-Telebriefe aus.

- 03. Bei den deutschen Jugendmeisterschaften im Kunst- und Turm-
- 04. springen in der Aachener Westhalle erringt der SV Neptun Aachen 18 von 24 möglichen Meistertiteln.
- 07. Unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Malangré
- 12. wird die 1. Deutsch-Türkische Woche im Eurogress Aachen eröffnet.
- 23. Oberbürgermeister Malangré übergibt im Krönungssaal des Rathauses an zwei Aachener Sportler die höchste Auszeichnung der Stadt, den Silbernen Becher, für Höchstleistungen im Jahre 1981.
- 24. Bei einem Waldfest zum 100jährigen Bestehen des Aachener Waldes als Erholungsgebiet für die Bürger findet u.a. die offizielle Übergabe einer durch Aachener Schulkinder bepflanzten Fichtenschonung an Oberbürgermeister Malangréstatt.
- 25. Mit einem Tag der offenen Tür und einer Ansprache durch OB Malangré wird die neue Eissporthalle in der Soers in Betrieb genommen. Baukosten: 12 Mill. DM.
- 27. Mit einem Fußball-Länderspiel der B-Jugend zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der UdSSR wird im Ortsteil Walheim der neue Rasensportplatz des TSV Hertha Walheim seiner Bestimmung übergeben.
- 30. Oberbürgermeister Malangré übergibt offiziell den umgestalteten St.-Josefs-Platz rund um die Pfarrkirche St. Josef seiner Bestimmung. Baukosten: 1,1 Mill. DM.

Mai

- 08. Im Stadtbezirk Aachen-Haaren werden die neuen Grünanlagen rund um die Welsche Mühle an die Bevölkerung übergeben. Beim anschließenden Bürgerfest wird das Mühlrad der Welschen Mühle wieder in Betrieb gesetzt.
- 14. Im Krönungssaal des Aachener Rathauses wird das 150jährige
- 15. Bestehen des päpstlichen Missionswerks "MISSIO" gefeiert, das von dem Aachener Arzt und Politiker Dr. Heinrich Hahn im Jahre 1832 gegründet wurde.
- 20. Der König von Spanien, Juan Carlos I., erhält im Krönungssaal des Rathauses vor zahlreichen Ehrengästen aus dem Inund Ausland durch Oberbürgermeister Malangré den 25. Internationalen Karlspreis der Stadt Aachen 1982.
- 21. Bei einem Großfeuer in Haaren verbrennt das gesamte 2. Obergeschoß des Hauses Alt-Haarener Str. 96. Ein Mann kommt in den Flammen um, fünf weitere Personen werden verletzt.
- 21. Beim 13. Grenzlandspringen in der Schwimmhalle West erringt 23. Elke Heinrichs vom SV Neptun beim Turmspringen der Juniorinnen gegen starke internationale Konkurrenz einen 2. Platz.
- 22. u. Auf dem Marktplatz im Stadtbezirk Aachen-Brand wird der 2. 23. Brander Handwerkermarkt durchgeführt.

In der Aachener Innenstadt wird der Kunst- und Bildermarkt 1982 durchgeführt.

<u>Juni</u>

- 01. Zwei Trakte des ehem. "Klosters und Heims der Schwestern vom Guten Hirten" in Süsterfeld werden gesprengt. Die freigewordene Fläche dient der Erweiterung eines benachbarten Betriebes.
- 04. Im Stadtteil Kornelimünster findet der 6. Historische Jahr-06. markt statt. Es kommen über 100 000 Besucher.
- 04. Die Burtscheider St.-Sebastianus-Bogenschützengilde feiert 13. in einer Jubiläumswoche ihr 100jähriges Bestehen.
- 05. Die neue Feuerwache Nord in Seffent wird offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Die Gesamtkosten des Gebäudes, mit dessen Bau 1979 begonnen wurde, betragen 9,5 Mio. DM.
- 07. Eine neue Mineralwasserquelle auf dem Gelände der Kaiserbrunnen AG an der Jülicher Str. wird von Oberbürgermeister Malangré auf den Namen "Granus" getauft.
- 15. Während eines Staatsbesuches in Deutschland kommt der chinesische Außenminister Huang Hua zu einem Kurzbesuch nach Aachen.
- 18. Im Krönungssaal des Aachener Rathauses wird von OB Malangré die Ausstellung "Syrien Land des Baal" eröffnet.

<u>Juni</u>

- 19. Das Ehepaar Irene und Peter Ludwig macht der Stadt seine Sammlung niederländischer Kacheln und Fliesen aus dem 16. 18. Jahrhundert, die sich im Couven-Museum befindet, zum Geschenk.
- 22. Im Soerser Reitstadion wird das 48. Offizielle Internatio-27. nale Reitturnier (CHIO Aachen) durchgeführt.
- 24. Der spanische König Juan Carlos I. verleiht OB Kurt Malangré und Oberstadtdirektor Dr. Heiner Berger sowie Konsul Hugo Cadenbach das Großkreuz des Zivilen Verdienstordens (gran cruz del merito civil).
- 28. In einer Feierstunde mit zahlreichen Gästen aus Politik, Verwaltung und Kirche wird die Fertigstellung des Neubaus des Luisenhospitals gewürdigt.

<u>Juli</u>

- 02. In der Neuen Galerie Sammlung Ludwig wird die Ausstellung "Aspekte sowjetischer Kunst der Gegenwart" eröffnet.
- 03. Etwa 1 000 Radfahrer folgen dem Aufruf der Initiative "Fahr Rad in Aachen" und demonstrieren für mehr Fahrradwege in Aachen.
 - Im Aachener Westpark findet das "8. Festival der Amateurmusiker" statt.
- 03. Bei den deutschen Jugend- und Juniorenmeisterschaften im 04. Kanu-Slalom auf dem Eiskanal in Augsburg gewinnen die Wassersportfreunde Aachen zwei Titel.
- 09. Im Stadtbezirk Aachen-Brand wird der neugestaltete Fußgängerbereich an der Ostseite der Trierer Straße zwischen Ellerstr. und Freunder Landstraße offiziell seiner Bestimmung übergeben.
- 10. Prof. Dr.-Ing. Wilhelm Fischer, ehem. Beigeordneter für das Bauwesen der Stadt Aachen, stirbt im Alter von 70 Jahren.
- 11. Die 4 x 100 m Delphin-Damenstaffel des Aachener Schwimmvereins 06 stellt mit der Zeit von 4:19,1 Minuten einen neuen deutschen Rekord auf.
- 14. Die Ehefrau des Staatspräsidenten der Republik Malawi, Mama C.T. Kadzamira, besucht auf ihrer Informationsreise durch Deutschland Aachen und wird von Oberbürgermeister Malangré im Rathaus empfangen.
- Bei den deutschen Jugendmeisterschaften im Wasserspringen in Stuttgart gewinnen die Teilnehmer vom SV Neptun Aachen 18 von 24 ausgeschriebenen Disziplinen.

August

03. Herr Lambert Feinhals, Morillenhang 11, wird 101 Jahre alt.

August

- 04. Die Deutsche Bundespost nimmt auf der Aachener Karlshöhe den neuen Fernsehsender für das Zweite Deutsche Fernsehen (ZDF) in Betrieb.
- 19. Ferdinand Reichenberg, Am Tivoli 16, wird 104 Jahre alt.
- 21. Im Aachener Eurogress wird das 44. Welttreffen der Amateurfilmer "aachen unica '82" eröffnet. Ca. 400 Teilnehmer aus 25 Nationen nehmen teil.
- 22. Vor dem Reitstadion an der Krefelder Str. findet der zweite deutsche Trecker-Treck der Traktoren statt. Ca. 20 000 Schaulustige sind dabei.

Mit dem Finale auf einem Rundkurs endet vor dem Aachener Spielcasino an der Monheimsallee die Deutschland-Tour der Profi-Radrennfahrer.

- 26. Dr. Leo Hugot, Aachener Stadtkonservator und Dombaumeister, stirbt im Alter von 57 Jahren.
- 27. Im Bundeswettbewerb "Industrie und Handwerk im Städtebau" wird dem Umspannwerk der STAWAG in der Minoritenstr. und der neuen "Vulkanschmiede" an der Ritterstr. je eine Goldmedaille zugesprochen.

Im Ortsteil Orsbach wird das umgestaltete ehem. Schulgebäude zur Nutzung durch die örtlichen Vereine als kulturelles Zentrum übergeben.

29. Auf dem Augustinerplatz veranstalten Aachener Künstler ein Friedensfest mit Literatur und Musik.

September

- 01. Der Katschhof wird bis auf weiteres für Fahrzeuge aller Art gesperrt. Seit 04.09.1982 gibt es statt der Autos viel Grün und Sitzbänke auf dem Platz.
- 02. Anläßlich eines Betriebsausflugs des Bundespräsidialamtes werden Bundespräsident Karl Carstens und Ehefrau Veronica von Bürgermeister Gläßer in Aachen begrüßt.

Die Stadtsparkasse Aachen eröffnet im Gebäude des neuen Klinikums ihre 47. Geschäftsstelle.

- 04. Im Burtscheider Kurpark findet ein Fest mit Musik, Tanz, luftigen Künsten und über 10 000 bunten Lichtern statt. Ca. 20 000 Besucher.
- 04. u. Rund um Dom und Rathaus findet der 6. "Europäische Markt der 05. Kunsthandwerker Aachen '82" statt. An den 260 Ständen drängen sich ca. 100 000 Besucher.
- 05. Frau Margarethe Bikker, Breitbendenstr. 81, wird 100 Jahre alt.

September

- 07. Im Rahmen eines viertägigen Staatsbesuches macht die Gattin des Österreichischen Bundespräsidenten, Herma Kirchschläger, einen Abstecher nach Aachen. Nach Besichtigungen von Dom und Schatzkammer gibt Oberbürgermeister Malangré einen Empfang im Couven-Museum.
- 13. Die Straßenbeleuchtung wird ab heute aus Sparsamkeitsgründen nachts in der Zeit von 2 4 Uhr ausgeschaltet.
- 19. In der Aachener Innenstadt findet das 4. Aachener Musikfest statt. Ca. 600 Musikanten aus 17 Vereinen nehmen teil.
- 22. Die Stadtverwaltung legt dem Rat der Stadt Aachen den Etat-Entwurf für 1983 vor, der mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von jeweils 764 Mio. DM ausgeglichen ist. (Verwaltungshaushalt: 583 Mio. DM, Vermögenshaushalt: 181 Mio. DM).

Oktober

- 02. Auf dem Katschhof findet das zweite Aachener Behindertentreffen statt.
- 10. Frau Maria Tihon, Kirchfeldstr. 34 (Altenheim St. Franzis-kus), wird 100 Jahre alt.
- 16. Im neuen Wohnbereich "Kollenbruch" im Stadtbezirk Aachen-Brand übergibt OB Malangré die fertiggestellten öffentlichen Grünflächen sowie die Spiel- und Bolzplätze bei einem Wohnbereichsfest an die Bevölkerung. Kosten: 7,35 Mill. DM.
- 24. In Anwesenheit von Oberbürgermeister Malangré wird mit einem Festakt im Suermondt-Ludwig-Museum das 100jährige Bestehen des Suermondt-Museums gefeiert.
- 25. Im Neubaugebiet Gut Kullen wird der neue Kindergarten an der Schurzelter Str. in Betrieb genommen.
- 30. Mit einem Festakt im Krönungssaal des Rathauses wird das 150jährige Bestehen der Aachener Liedertafel von 1832 gefeiert.

November

- 19. Das neue Tierheim des Aachener Tierschutzvereins wird im "Feldchen" seiner Bestimmung übergeben. Die Baukosten betragen 920 000 DM.
- 20. Oberbürgermeister Malangré eröffnet auf dem Markt vor dem Rathaus den diesjährigen Weihnachtsmarkt.
- 22. Oberbürgermeister Malangré übergibt den Madrider Ring, das neue Teilstück des Aachener Außenrings zwischen Freunder Weg und Hüttenstr., dem Verkehr. Die Gesamtkosten der 1,7 km langen vierspurigen Strecke betragen 17,6 Mill. DM.
- 23. Im Beisein von Oberbürgermeister Malangré werden im Krö-
- 25. nungssaal des Rathauses die zweiten Lütticher Universitätstage in Aachen zwischen der Universität Lüttich und der RWTH Aachen eröffnet.

November

- 26. Die neuen Sporthallen (zwei Dreifachhallen) der Anne-Frank-Schulen werden im Schulzentrum Aachen-Laurensberg offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Baukosten: 8,5 Mill. DM.
- 27. Die Evang. Kirchengemeinde Aachen-Richterich weiht ihr neues Gemeindezentrum an der Schönauer Allee, die Paul-Gerhardt-Kirche, ein. Baukosten: 1 Mill. DM.

Dezember

- 16. Zum 125 jährigen Firmen jubiläum wird das neue Hauptverwaltungsgebäude der Monheim-Gruppe an der Süsterfeldstraße eingeweiht. Baukosten: 26,5 Mill. DM.
- 31. Oberbürgermeister Malangré läßt die beiden neuen Rathausuhren am Marktturm feierlich enthüllen. Die Kosten in Höhe von 50 000 DM werden überwiegend durch Spenden abgedeckt.
- Im Aachener Stadtarchiv werden bisher unbekannte Urkunden zur Vorgeschichte der Krönung Karls IV. im Jahre 1349 in Aachen entdeckt.